

Matière: 'Houmach - Rubrique: Sefer Devarim - Paracha: Reé, Ch. 14 v. 3-21

Thème : La cacherout - Auteur: Dan Bijaoui

Titre: Cacherout et sainteté



Le texte étudié



Notes de  
l'enseignant

[Pentateuque Genèse  
ch. 22, v. 1 à 18,  
\(בראשית - Berechit\)](#)

### דברים י"ד ג'-כ"א'

ג לא תאכל, כל-תועבה. ד זאת הבהמה, אשר תאכלו: שור, שה  
כשבים ושה עזים. ה איל וצבי, ויחמור; ואקו ודישן, ותאו  
וזמר. ו וכל-בהמה מפרסת פרסה, ושסעת שסע שתי פרסות,  
מעלת גרה, בבהמה--אתה, תאכלו. ז אך את-זה לא תאכלו,  
ממעלי הגרה, וממפריסי הפרסה, השסועה: את-הגמל ואת-  
הארנבת ואת-השפן כי-מעלה גרה המה, ופרסה לא הפריסו--  
טמאים הם, לכם. ח ואת-החזיר כי-מפריס פרסה הוא, ולא  
גרה--טמא הוא, לכם; מבשרם לא תאכלו, ובנבלתם לא תגעו.  
{ ס } ט את-זה, תאכלו, מכל, אשר במים: כל אשר-לו סנפיר  
וקשקשת, תאכלו. י וכל אשר אין-לו סנפיר וקשקשת, לא  
תאכלו--טמא הוא, לכם. { ס } יא כל-צפור טהרה, תאכלו.  
יב וזה, אשר לא-תאכלו מהם: הנשר והפרס, והעזניה.  
יג והראה, ואת-האיה, והדיה, למינה. יד ואת כל-ערב, למינו.  
טו ואת בת היענה, ואת-התחמס ואת-השחף; ואת-הנץ, למינהו.  
טז את-הכוס ואת-הינשוף, והתנשמת. יז והקאת ואת-הרחמה,  
ואת-השלף. יח והחסידה, והאנפה למינה; והדוכיפת, והעטלף.  
יט וכל שרץ העוף, טמא הוא לכם: לא, יאכלו. כ כל-עוף טהור,  
תאכלו. כא לא תאכלו כל-נבלה לגר אשר-בשעריך תתננה  
ואכלה, או מכר לנכרי--כי עם קדוש אתה, ליהוה אלהיך; לא-  
תבשל גדי, בחלב אמו. { פ }

**Deutéronome 14, 3-21**

3 Tu ne mangeras d'aucune chose abominable. 4 Voici les animaux dont vous pouvez manger: le bœuf, le menu bétail, brebis et chèvre; 5 le cerf, le chevreuil, le daim, le bouquetin, l'antilope, l'aurochs, le zémer. 6 Bref, tout quadrupède qui a le pied corné et divisé en deux ongles distincts, parmi les animaux ruminants, vous pouvez le manger. 7 Mais vous ne mangerez point les suivants, qui ruminent ou qui ont l'ongle fendu seulement: le chameau, le lièvre, la gerboise (car ils ruminent, mais n'ont pas l'ongle fendu: ils seront impurs pour vous); 8 ni le porc, parce qu'il a l'ongle fendu, mais ne rumine point: il sera impur pour vous. Ne mangez point de leur chair, et ne touchez point à leur cadavre. 9 Voici ceux que vous mangerez, entre les animaux aquatiques: tout ce qui a des nageoires et des écailles, vous pouvez le manger; 10 mais tout ce qui est privé de nageoires et d'écailles, vous n'en mangerez point: c'est impur pour vous. 11 Tout oiseau pur, vous pouvez le manger. 12 Voici ceux que vous ne mangerez point: l'aigle, l'orfraie, la valérie; 13 le faucon, le vautour, l'autour selon ses espèces; 14 tous les corbeaux selon leurs espèces; 15 l'autruche, l'hirondelle, la mouette, l'épervier selon ses espèces; 16 le hibou, la hulotte, le porphyron; 17 le pélican, le percnoptère, le cormoran; 18 la cigogne, le héron selon ses espèces, le téttras et la chauve-souris. 19 Tout insecte ailé sera impur pour vous, l'on n'en mangera point; 20 mais tout volatile pur, vous pourrez le manger. 21 Vous ne mangerez d'aucune bête morte: donne-la à manger à l'étranger admis dans tes murs ou vends-la à ceux du dehors, car tu es un peuple consacré à l'Éternel, ton Dieu. Tu ne feras pas cuire un chevreau dans le lait de sa mère.

**Analyse structurelle****1. LE SENS GENERAL DE LA CACHEROUT****2. L'ACTE DE MANGER****3. LA CACHEROUT:**

- a) La cacherout du bétail et des animaux sauvages
- b) La cacherout des oiseaux
- c) La cacherout des poissons
- d) La cacherout des rampants.



## Pistes de réflexions et débats

La problématique de cette étude portera sur le sens de la cacherout. Nous essaierons en premier lieu, au travers de différents textes d'en élucider la signification générale. Nous étudierons par la suite, à la lumière des développements de la première partie, les signes de cacherout relatifs à chaque catégorie animale. Nous essaierons dans cette seconde partie de comprendre comment chacun des signes de cacherout répond au sens général de la mitsva.

### 1. LE SENS GENERAL DE LA CACHEROUT

La mitsva de la cacherout vient juste après les versets interdisant l'auto mutilation en l'honneur d'un mort dont le motif est formulé par la Tora en ces termes:

ב כי עם קדוש אתה, ליהוה אלהיך; וּבְךָ בָּחַר ה', לְהִיּוֹת לוֹ לְעַם סִגְלָה, מִכָּל הָעַמִּים, אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאָדָמָה .

2 Car tu es un peuple consacré à l'Éternel, ton Dieu, et c'est toi qu'il a choisi, l'Éternel, pour lui être un peuple spécial entre tous les peuples répandus sur la terre .

Bien que ce verset porte sur l'interdiction de l'auto mutilation, il peut être entrevu comme introduction à la mitsva de la cacherout. Nous déduisons que la nécessité de la cacherout relève de la quedoucha, de la sainteté et en particulier de la sainteté du peuple juif. En effet, le Sforno commente le verset 3 (premier verset de notre section) de la manière suivante:

#### ספורנו פסוק ג'

הנה קודם מתן תורה נודע הבדל בין הטמא לטהור כמבואר בעניין נח. מ"מ כשהתיר הא-ל יתברך לנח ולבניו אכילת בעלי חיים לא הבדיל בין הטמא לטהור. אמנם אתה בהיותך קדוש וסגולה מכל העמים אין ראוי לך להיות ניזון מן הטמא ומתועב להדמות למזגו:

#### Sforno verset 3

Avant le don de la Tora, la différence entre l'impur et le pur était déjà connue. Comme cela ressort de l'épisode de Noah. Toutefois, lorsque Dieu autorisa à Noah et à ses fils la chair animale, il ne distingua pas entre l'impur et le pur. Mais, toi qui es saint et un trésor d'entre les peuples, il t'est impropre de te nourrir d'aliments impurs et détestables entraînant l'acquisition de leur (mauvaise) nature.

#### Obadia Sforno

Né à Casena (Italie) en 1470, mort à Bologne en 1550, l'un des plus grands maîtres du judaïsme dans l'Italie de la Renaissance. Il suit le sens littéral.

La sainteté du peuple juif implique une redéfinition de l'alimentation. Afin de mieux comprendre le lien de la sainteté à la nourriture, nous devons essayer de définir le sens de l'alimentation. Mais avant cela, écoutons comment Rachi et le Ramban commentent le verset 30, chapitre 22 de l'Exode:

לא וְאִנְשֵׁי-קֹדֶשׁ, תִּהְיוּ לִי; וּבֶשֶׂר בְּשׂוּדָה טֶרֶף לֹא תֹאכְלוּ, לְקֶלֶב תִּשְׁלַכּוּן אֹתוֹ. ס}}

31 Vous devez aussi être des hommes saints devant moi: vous ne mangerez donc point la chair d'un animal déchiré dans les champs, vous l'abandonnerez aux chiens.

### רש"י שמות פרק כ"ב פסוק ל'

אם אתם קדושים ופרושים משקצי נבלות וטרפות הרי אתם שלי ואם לאו אינכם שלי:

#### Rachi Exode chapitre 22 verset 30

Si vous êtes saints et vous tenez à l'écart de l'abomination des charognes d'animaux et d'animaux "déchirés", vous serez à moi. Sinon vous ne serez pas à moi.

Rachi enseigne que le lien avec Dieu dépend de l'alimentation. L'existence dans la sainteté se définit par l'alimentation.

De même, Ramban écrit:

### רמב"ן שמות פרק כ"ב פסוק ל'

טעם הכתוב הזה כי הנה עד הנה הזכיר המשפטים והזהיר בדברים המכוערים ועתה כשבא להתחיל באיסור המאכל פתח ואמר "ואנשי קודש תהיון ל"י" שראוי הוא שיאכל האדם כל מה שיחיה בו ואין האסורים כלל במאכלים רק טהרה בנפש שתאכל דברים נקיים שלא יולידו עובי וגסות בנפש. על כן אמר "ואנשי קודש תהיון ל"י" כלומר אני חפץ שתהיו אנשי קודש בעבור שתהיו ראויים לי לדבקה בי שאני קדוש לפיכך לא תגעלו נפשותיכם באכילת הדברים המתועבים. . . והטרפה אין בה שקוץ אבל יש בשמירה ממנה קדושה:

Rachi  
Rabbi Chelomo Ben Yits'haq,  
Né à Troyes en 1040, mort à Troyes en 1105.  
Le plus éminent commentateur de la Tora et du Talmud. Chef et modèle de l'École française (10ème au 14ème siècle). Il suit le plus généralement le sens littéral, mais cite souvent le Midrach.

Ramban  
Moché ben Na'hman, dit Na'hmanide  
Né à Gérone (Espagne) en 1194, mort en Israël en 1270.  
L'un des maîtres les plus éminents du judaïsme espagnol du 13ème siècle. Penseur, exégète, médecin et curieux des sciences profanes. Dans son commentaire sur la Torah, il suit le sens littéral, se réfère parfois au Midrach, et fait des allusions à des concepts kabalistes.

### Ramban Exode chapitre 22, verset 30

Le sens de ce verset est comme suit: jusque-là il a rappelé les lois de justice et a avertit des choses mauvaises. Maintenant qu'il vient introduire les interdits relatif à la nourriture, il a ouvert (par les mots) 'vous serez des hommes saints pour moi', car il revient à l'homme de manger ce par quoi il vit et l'objet des aliments interdits n'est rien d'autre que la pureté de l'âme, il faut donc que tu manges des choses propres qui n'engendrent pas d'épaisseur et de grossièreté dans l'âme. C'est pourquoi il dit 'vous serez des hommes saints pour moi', ce qui veut dire: je désire que vous soyez des hommes saints afin que vous deveniez aptes à vous lier à Moi, car Je suis saint, vous ne rendrez donc pas vos âmes en horreur en vous nourrissant de choses détestables...Quand aux animaux déchirés, il n'y a en eux aucune abomination, mais s'en garder relève de la sainteté.

### רמב"ן פסוק ג'

הנה רצה להוסיף ביאור במאכלים האסורים, ולכך אמר "לא תאכל כל תועבה" להגיד כי כל הנאסרים נתעבים לנפש הטהורה. ועניין כל תעוב שנאה ומיאוס כעניין "כי נתעב דבר המלך" (דברי הימים א כ"א ו), "כל אכל תתעב נפשם" (תהלים ק"ז י"ח) כי המאכלים האסורים גסים יולידו עובי ואטימות בנפש, כאשר הזכרתי במקומו. ועל כן אמר עוד "כל עוף טהור תאכלו" להגיד כי אלה אשר אסר נתעבים והשאר טהורים וראויים לנפש טהורה. . . אבל הזכיר בכלל דרך קצרה כל עוף טהור תאכלו, כלומר אלו הנזכרים מאכלים נתעבים ושאר העופות למיניהם למרביתם תאכלו מהם כל טהור שלא אסרתיו. והנה כלל כל הנאסרים לנו שהם כולם תועבה.

### Ramban verset 3

Voilà qu'il voulait ajouter un éclaircissement aux aliments interdits. Et c'est pourquoi il dit 'tu ne mangeras d'aucune chose abominable' pour dire que tous les interdits sont détestables à une âme pure. Et la signification de 'tiouv' (abomination): la haine et le dégoût, comme il est dit 'l'ordre du roi ayant été odieux', 'leur âme éprouvait du dégoût pour toute nourriture', car les aliments interdits sont grossiers, et engendrent une épaisseur et bouche l'âme, comme je l'ai déjà expliqué en son lieu. Et c'est pour cela qu'il a dit encore 'tout oiseau pur vous pouvez le manger' afin d'enseigner que ceux qu'il a interdit sont détestables et les autres sont purs et appropriés à l'âme pure... Mais il a rappelé en résumé 'tout oiseau pur vous pouvez le manger', ce qui veut dire: ceux qui sont énumérés sont des aliments détestables et les autres oiseaux des différentes espèces dans leur grande majorité vous pouvez les manger, (c'est-à-dire) tout celui qui est pur que je n'ai pas interdit. Et voici qu'il a réglé tous les interdits, relevant tous de l'abomination.

Le Ramban, dans ce même sens commente les versets de notre section<sup>1</sup>:

## 2. L'ACTE DE MANGER

Nous comprenons ainsi que l'interdiction des aliments impropres à la consommation, ne relève pas d'un souci de santé ou d'hygiène, mais de pureté, de sainteté. Mais afin d'entrevoir le lien entre l'alimentation, les aliments permis et la sainteté, nous devons essayer d'entrevoir le contenu et le sens de l'acte de manger. De quoi relève l'acte de se nourrir? Quelle est sa signification?

Voilà ce qu'écrit le Sefat Emet section de la *Tora Chemini*:

### שפת אמת פרשת שמיני

תרל"ד

דיש דצח"ם וואדם מושל על כולם. וכמו שבאדם נבחרו ישראל כי הם מדברים דברי תורה ובקדושה לכן נאמר אדם אתם, אתם קרויים אדם כי אין יתרון לבחינת מדבר כשאינו מדבר בקדושה לכן העיקר תלוי בפה. וכמו כן בכל דצ"ח יש מינים מיוחדים בקדושה שיוכלו לעלות עד בחינת מדבר להיות נכלל בדיבור של איש הישראלי שדיבורו עולה לשמיים.

תרל"ז

כי בודאי האדם צריך לחבר ולקרב הנבראים בשורש העליון. כי יש דומם צומח חי מדבר. וצומח נצמח מעפר ודומם. וחי ניזון ע"י צומח. ובעל חי מזין למדבר. והנה בני ישראל נבחרו מן המדברים ולכן צריך להיות גם כן מיוחד מיני בע"ח בפרט אל בני"י שהם מיוחדים וע"י אכילת איש הישראלי שע"י זה מוסיף כח בעבודת ה' ע"י זה צריך לקרב ולהעלות כל מיני הדצח"ם לה' יתברך.

<sup>1</sup> Noter aussi Ramban important sur *Lév.19, 2* Il ne suffit pas de s'abstenir de certains aliments pour atteindre la sainteté; il faut ne pas être Naval birchout hatora (« conduite crapuleuse à l'intérieur du respect hala'hique ») et comme dit *Isaïe 9, 16* que les bouches ne profèrent pas de propos honteux.

## Sefat Emet section chemini

Année 5734

Car il y a le minéral, le végétal, le vivant, celui qui parle et l'homme les gouvernent tous. Et de même que parmi les humains, (le peuple d') Israël a été choisi car ils parlent des paroles de Tora et dans la sainteté, et c'est d'ailleurs pourquoi il est dit: "vous êtes Adam", car il n'y a aucun avantage à la dimension de celui qui parle lorsque ce dernier ne parle pas de sainteté, et (c'est aussi) pourquoi tout dépend de la bouche, ainsi parmi le minérale, le végétale, le vivant, il y a des espèces particulièrement sainte, qui ont la capacité de s'élever à la dimension de la parole de manière à être englobées dans la parole de l'homme d'Israël dont la parole monte au ciel.

Année 5737

Il est certain que l'homme doit lier et mener toutes les créatures vers l'origine de l'en haut. Car il y a le minéral, le végétal, le vivant et celui qui parle. Le végétal pousse de la terre et du minéral, le vivant se nourrit du végétal. Et les animaux nourrissent ceux qui parlent. Et voici que les enfants d'Israël ont été choisis parmi ceux qui parlent, et c'est pourquoi il doit y avoir parmi les espèces animales, certaines sortes spécifiques aux enfants d'Israël qui sont eux même particulier. Et lorsqu'un homme d'Israël mange, il donne de la force au service divin, et c'est ainsi qu'il doit rapprocher et élever le minéral, le végétal, le vivant à Dieu qu'il soit béni.

L'acte de manger consiste à ingurgiter le monde minéral, végétal et vivant dans l'homme.

Or l'homme est la figure dans la création qui révèle le sens, la profondeur, la sainteté du monde. Dans l'association de ces différentes couches de la création avec l'homme (en effet le fait de manger revient à transformer le corps du minéral, du végétal et du vivant en corps humain, corps servant et révélant le sens du monde, sa sainteté), le corps de la création prend son sens et s'élève. L'acte de manger porte à lui seul le sens de l'existence humaine: élever le monde à la dimension de sainteté, du sens. C'est la raison pour laquelle l'homme a besoin de manger pour vivre, car manger est l'acte qui relève du sens même de l'existence.

### 3. LA CACHEROUT

Le peuple juif, trésor de Dieu d'entre les peuples, peuple saint c'est-à-dire, peuple dont l'existence se résume au seul fait de révéler la sainteté du monde, doit avoir une loi sur l'alimentation, en effet, comme nous l'avons vu, le fait de manger est l'acte qui révèle le sens de l'existence. (On se souvient que la première et seule mitsva de Adam harichon était l'interdiction de manger l'arbre de la connaissance du bien et du mal, et devait manger les fruits des autres arbres.)

Nous sommes maintenant à même de nous poser la question suivante: à la lumière de nos développements, quels sont les signes qui font qu'un aliment est impropre à la consommation, ou en d'autres termes, quel aliment s'oppose au sens de l'acte de manger?

## A) LA CACHEROUT DU BETAIL ET DES ANIMAUX SAUVAGES

Les versets déclarent:

### דברים י"ד ד'-ח'

. ד זאת הבהמה, אשר תאכלו: שור, שיה כשבבים ושה עזים.  
ה איל וצבי, ויחמור; ואקו ודישן, ותאו וזמר. ו וכל-בהמה  
מפרסת פרסה, ושסעת שסע שתי פרסות, מעלת גרה, בבהמה--  
אתה, תאכלו. ז אך את-זה לא תאכלו, ממעלי הגרה, וממפריסי  
הפרסה, השסועה: את-הגמל ואת-הארנבת ואת-השפן כי-מעלה  
גרה המה, ופרסה לא הפריסו--טמאים הם, לכם. ח ואת-החזיר  
כי-מפריס פרסה הוא, ולא גרה--טמא הוא, לכם; מבשרם לא  
תאכלו

### Deutéronome 14,

4 Voici les animaux dont vous pouvez manger: le bœuf, le menu bétail, brebis et chèvre; 5 le cerf, le chevreuil, le daim, le bouquetin, l'antilope, l'aurochs, le zémer. 6 Bref, tout quadrupède qui a le pied corné et divisé en deux ongles distincts, parmi les animaux ruminants, vous pouvez le manger. 7 Mais vous ne mangerez point les suivants, qui ruminent ou qui ont l'ongle fendu seulement: le chameau, le lièvre, la gerboise (car ils ruminent, mais n'ont pas l'ongle fendu: ils seront impurs pour vous); 8 ni le porc, parce qu'il a l'ongle fendu, mais ne rumine point: il sera impur pour vous. Ne mangez point de leur chair.

Ainsi, les conditions pour qu'un animal soit permis sont: 1- il doit avoir les sabots fendus, 2- Il doit ruminer.

Quel est le sens de ces deux conditions? Que signifient-elles?

Rachi explique au verset 3, chapitre 11 du Lévitique:

### רש"י ויקרא י"א ג'

מעלת גרה, מעלה ומקיאה האכל ממעייה ומחזרת אותו לתוך  
פיה לכתשו ולטחנו הדק

### Lévitique 11, 3

3 Il fait remonter et renvoie les aliments depuis l'estomac en les faisant revenir dans sa bouche pour les écraser et les mastiquer finement.

La seconde condition mentionnée dans le verset est que l'animal doit ruminer: faire remonter le bol alimentaire. Rachi explique que cette manière de se nourrir consiste à renvoyer les aliments depuis l'estomac pour les écraser et les mastiquer finement.



Cette manière de se nourrir relève d'une certaine sainteté du point de vue de l'humain. En effet le fait d'écraser et de mastiquer finement la nourriture revient à affiner la matière avant de l'ingurgiter. Ce n'est qu'après avoir travaillé au maximum la matérialité, que ces animaux avalent définitivement leur nourriture. L'homme, dont la vocation est d'élever la matière du monde animal au rang de l'humain, du sens et de la sainteté, peut concrétiser son essence en se nourrissant des espèces animales répondant à cette condition. Ces espèces sont aptes aux yeux de l'homme de s'élever, du fait même que dans leur être animal, on retrouve une certaine dimension de sainteté, de finesse.

Il semble que cette seconde condition relève de la partie élevée de l'animal, c'est à dire son rapport à l'intériorité, puisqu'elle consiste à travailler et affiner la nourriture qu'elle ingurgite, ou en d'autres termes: à la manière de faire pénétrer l'extériorité dans son intériorité.

La première condition, elle, relève à priori du rapport à l'extériorité. Il s'agit d'un signe relatif à la patte, partir du corps qui rencontre l'en dehors qu'est le sol.

Les animaux permis à la consommation doivent avoir les sabots fendus. Cette première condition se divise en deux: les animaux permis doit avoir des sabots, mais ces sabots doivent être fendus.

Quel en est le sens?

Rachi explique:

### רש"י דברים י"ד ו'

חלוקה בשתי צפּרניים, שיש שסדוקה ואינה חלוקה בצפּרניים,  
והיא טמאה:

#### Rachi Deutéronome 14, 6

Divisés en deux ongles, car il existe des sabots fendus et non entièrement divisés en deux ongles, et cet animal est impur.

Il ne suffit pas que le sabot soit fendu, il doit être bien divisé de haut en bas. Nous en déduisons que l'importance est cette ouverture du sabot et que cette ouverture du sabot doit être totale.

Le Rachbam écrit:

### רשב"ם ויקרא י"א ג'

ציפורן אחד כעין מנעל. . . מובדלת הפרסה לשניים ולא  
פרסה אחת שלימה כסוס וחמור.

#### Rachbam Lévitique 11, 3

Un sabot comme une chaussure, ..., un sabot séparé en deux, et non un seul entier (fermé) comme le cheval et l'âne.

Ainsi le sabot est comme une chaussure. La chaussure couvre le pied et le protège. Dans cette rencontre avec l'extériorité, l'intériorité doit se couvrir, se cacher. Mais d'un autre côté, l'extériorité ne doit pas abolir l'intériorité et la rendre sourde, une ouverture doit laisser l'intériorité caresser le dehors sans s'altérer.

Ainsi, dans les deux dimensions, l'intériorité et l'extériorité, les animaux répondant à ces deux conditions sont aptes à la nourriture de l'homme, puisque dans leur être même d'animal réside une certaine dimension de sainteté.

## B) LA CACHEROUT DES OISEAUX

Au sujet des oiseaux, la Tora n'a pas donné de signes de cacherout, elle ne fait qu'une énumération des quelques oiseaux interdits, comme le soulève le Ramban:

### רמב"ן ויקרא י"א י"ג'

לא נאסרו מכל העופות אלא אלו הנזכרים בפרשה זו בלבד עם מיניהם כאותן שנאמר בהם למינו למינה כי הכתוב לא הזכיר סימן בעוף טמא לאיסור או בטהור להיתר. . .

### Ramban Lévitique 11, 13

De tous les oiseaux n'ont été interdits que ceux énumérés dans cette section ultimement, eux et leurs espèces sur lesquels il est dit: "selon son espèce", "selon leur espèces", car il n'a pas mentionné de signes dans les oiseaux impurs pour ce qui est de l'interdit, ou pour (l'oiseau) pur pour ce qui relève du permis.

Pourquoi la Tora n'a-t-elle pas donné de signes particuliers aux oiseaux et a-t-elle simplement énuméré les espèces autorisées?

Rachi écrit:

**רש"י דברים י"ד ה'**

למדנו שהבהמה וחיה טמאה מרובה מן הטהורה שבכל מקום  
פרט את המועט

**פסוק י"ג**

. . . ובעופות פרט לך הטמאים ללמד שהעופות הטהורים  
מרובים על הטמאים ולפיכך פרט את המועט

**Rachi Deutéronome 14, 5**

Cela nous apprend que les animaux sauvages impurs sont plus nombreux que les purs, car on détaille toujours ce qui est en minorité ('Houlin 63b).

**Verset 13**

En ce qui concerne les oiseaux, on a énuméré les oiseaux impurs pour t'apprendre que les oiseaux purs sont plus nombreux que ceux impurs. Aussi a-t-on énuméré les moins nombreux.

Quel est le sens de cette distinction? Parmi les animaux, les espèces impures sont en nombre supérieur, alors que les oiseaux purs sont plus nombreux que les impurs.

Le sens semble être qu'une différence essentielle existe entre l'oiseau et l'animal: l'animal est lié à la terre, il est pure matérialité. L'oiseau est un vivant qui s'arrache du 'terre à terre' et s'envole dans les airs. L'oiseau appartient déjà à une certaine dimension de transcendance.

Si l'animal, matérialité grossière, doit répondre à certaines conditions pour s'élever à une certaine hauteur, l'oiseau est pur et relève d'une transcendance.

(Les Sages enseignent dans le Talmud que les oiseaux qui tuent leurs proies en faisant pénétrer leurs ongles dans leur chair font partie des espèces impures citées dans le verset. Cette cruauté dans la manière de manger relève d'une matérialité grossière et féroce).

**C) LA CACHEROUT DES POISSONS**

Les poissons aussi doivent, pour être permis à la consommation, comprendre deux signes: 1- avoir des écailles et 2- avoir des nageoires.

Nous demandons une seconde fois, "quel est le sens des ces deux conditions"?

Le poisson vit dans l'eau, milieu entre la terre et l'air.

A la suite des développements ci-dessus, il nous semble que ces deux conditions relèvent d'une part du côté animal et de l'autre du côté de l'air.

Écoutons le Ramban:

### רמב"ן ויקרא י"א ט'

סנפירים אלו השט בהם קשקשת אלו הקבועים בו. אבל לא תבין מלשונם שהן קבועים בגופן ממש ודבוקים בעור הדג. . . אבל כשהוא קבוע ודבוק בעור הדג אינו קשקשת ובעליו אסור ולכן אמרו בתוספתא קשקשת לבושא הוא. . . וכן עניין הכתוב שאמר ושריון קשקשים הוא לבוש שהשריונות כולן עשויים מן טבעות ויש שעושין בהם קליפים לסתום פיות הטבעות שלא יכנס בהן חץ דק והקליפין האלו נקראו קשקשים

### Ramban Lévitique 11, 9

"Les nageoires au moyen desquels il nage, et les écailles qui lui sont fixées". Mais ne va pas croire de cette manière de parler qu'elles sont fixées au corps complètement et collées à la chair du poisson... Car ce qui est fixé et collé à la chair du poisson n'est pas l'écaille et ceux (les poissons) qui les portent sont interdits, et c'est pourquoi ils ont dit dans la Tossefta "l'écaille est come un habit"... et de même dans le verset qui dit " et une armure d'écailles il est habillé", car les armures sont toutes faites d'anneaux et certains y ajoutent des morceaux (de métal) afin de boucher les ouvertures de manière à empêcher les fines flèches d'y pénétrer. Et ces morceaux (ajoutés) sont appelés des écailles.

Nous apprenons de ce Ramban, que les écailles sont comme un vêtement sur le poisson. Les écailles ne sont pas la chair même du poisson mais un surplus couvrant sa peau. Il semble que le sens en est que dans l'exposition à l'extériorité, la chair, la peau du poisson reste couverte: son intériorité est préservée.

Les nageoires servent à nager avec rapidité. Le mouvement rapide implique une légèreté du corps. Du point de vue humain, ces deux conditions relèvent d'une certaine dimension d'intériorité et de légèreté dans le rapport à la matérialité.

Le Ramban écrit:

### רמב"ן ויקרא י"א ט'

וטעם הסנפיר והקשקשת כי בעליהן שוכנים לעולם בעליון המים ובצלוליהן ויקבלו גידול באוויר הנכנס שם. . . ושאין לו סנפיר וקשקשת ישכון לעולם במים בתחתיות המים ובעכוריהן. . .

#### Ramban Lévitique 11, 9

Et la raison pour laquelle la nageoire et les écailles (sont des signes de cacherout) est que ceux qui les portent résident dans les hauteurs des eaux et les plus transparentes et grandissent grâce à l'air qui y pénètre ... alors que (les poissons) qui n'ont pas de nageoires et d'écailles résident dans les profondeurs des eaux et les plus troubles ...

#### D) LA CACHEROUT DES RAMPANTS

A la lumière des développements ci-dessus, la cacherout des rampants semblent être la plus délicate. En effet, si les conditions de la cacherout relèvent d'une nécessité de retrouver dans les différentes espèces animales une certaine dimension de hauteur, les rampants sont au plus bas de l'échelle de sainteté: "ils rasant le sol".

Rachi énumère les signes de cacherout relatifs aux rampants:

### רש"י ויקרא י"א כ"א'

סמוך לצווארו יש לו כמין שני רגליים לבד ד' רגליו וכשרוצה לעוף ולקפוץ מן הארץ מתחזק באותן שני כרעים ופורח ויש מהם הרבה כאותן שקורין לנגו"שטא אבל אין אנו בקיאים בהם שארבע סימני טהרה נאמרו בהם ארבע רגליים וד' כנפיים וקרסולין אלו הכרעים הכתובים כאן וכנפיו חופים את רובן

#### Rachi Lévitique 11, 21

Il possède comme deux pattes près du cou, en plus des quatre autres. Lorsqu'il veut s'envoler et sauter depuis le sol, il s'appuie sur ces deux pattes-là et s'envole. Il y en a beaucoup, comme ceux que l'on appelle en français médiéval: "langoste", mais nous ne les connaissons pas bien, car il est indiqué à leur sujet quatre signes de pureté: quatre pattes, quatre ailes, les articulations, qui sont les pattes décrites ici, et des ailes couvrant la majeure partie du corps ('Houlin 59a).

Il est manifeste que tous les signes de pureté des rampants relèvent d'une hauteur, d'un arrachement à la bassesse et au fait d'être collé au sol.

D'abord le fait d'avoir au moins quatre pattes, ce qui indique que dans toutes les directions spatiales, le rampant est au dessus de la terre.

Ensuite, les deux pattes en plus, articulations qui, comme l'écrit Rachi, servent à sauter du sol et s'élever.

Le troisième signe: les ailes, qui plus catégoriquement que ces articulations servent à s'envoler dans les airs.

Enfin, les ailes doivent recouvrir la majeure partie du corps de l'insecte. Le sens en est qu'il est nécessaire que cette dimension de hauteur (les ailes) ne soient pas simplement un accident et secondaire à l'insecte, au contraire le fait que les ailes recouvrent la majeure partie du corps signifie que cette possibilité de s'élever du sol est essentielle à l'insecte en question.



## Conclusion

Nous concluons cette étude avec le texte clôturant le fameux ouvrage de Rabi Haïm Luzzato: *Les voies de la rectitude*.

### רמח"ל מסילת ישרים פרק כ"ו

והנה האיש המתקדש בקדושת בוראו אפילו מעשיו הגשמיים חוזרים להיות עניני קדושה ממש, וסמנך אכילת קדשים שהיא עצמה מצוות עשה. . . כי השכינה היתה שורה עליהם כמו שהייתה שורה במקדש, ומעתה המאכל שהם אוכלים הוא כקרבתן שעולה על גבי האשים. כי וודאי הוא שהיה נחשב לעילוי גדול אל אותם הדברים שהיו עולים על גבי המזבח כיון שהיו נקרבים לפני השכינה. . . כן המאכל והמשתה שהאיש הקדוש אוכל עילוי הוא למאכל ההוא ולמשתה ההוא כאילו נקרב על המזבח ממש. . . וכן אמרו "ימלא גרונו של תלמידי חכמים יין" במקום נסכים. ואין הדבר הזה שיהיו התלמידי חכמים להוטים אחרי האכילה והשתיה חס ושלום, אלא העניין הוא לפי הכוונה שזכרתי, כי התלמידי חכמים הקדושים בדרכיהם ובכל מעשיהם הנה הם ממש כמקדש וכמזבח, מפני שהשכינה שורה עליהם כמו שהיתה שורה במקדש ממש. והנה הנקרב להם כנקרב על גבי המזבח, ומילוי גרונו תחת מילוי הספלים, ועל דרך זה כל תשמיש שישתמשו מדברי העולם אחרי היותם כבר דבוקים לקדושתו יתברך, הנה עילוי ויתרון הוא לדבר ההוא שזכה להיות תשמיש לצדיק

### Ramhal "les voies de la rectitude", chapitre 26

Et voici que l'homme qui se sanctifie dans la sainteté de son créateur, même ses actions matérielles redeviennent des objets de sainteté. Et pour exemple, le fait de manger les offrandes saintes, qui est une mitsva positive... Car la Cheh'ina reposait sur eux (les pères) comme Elle reposait au temple, et c'est ainsi que la nourriture qu'ils mangeaient était comme une offrande qui monte sur les feux. Car il est certain que cela est une grande élévation pour toutes ces choses qui montaient sur l'autel, car ils étaient offert devant la Cheh'ina... Ainsi, la nourriture et la boisson que l'homme saint mange, s'élèvent comme s'ils étaient offerts sur l'autel... Et c'est dans ce sens qu'ils ont dit: "Qu'ils remplissent la gorge des Sages de vin", à la place des nesahim. Et cela ne veut pas dire que les Sages étaient attirés par la nourriture et la boisson, Dieu n'en préserve, mais cela relève de l'intention que nous avons expliquée, à savoir que par leurs conduites et leurs actes, les Sages saints sont véritablement comme un sanctuaire et un autel, car la Cheh'ina repose sur eux comme elle reposait dans le temple. Et voici que tout ce qui se rapproche d'eux, est comme offert sur l'autel, et le remplissage de leur gorge comme le remplissage des coupes (du temple). Et de même pour toute utilisation qu'ils font du monde, étant eux même déjà liés à Sa Sainteté, qu'Il soit béni et c'est une grande élévation et un avantage pour ces choses que d'avoir mérité de servir le juste.

Le fait de se nourrir est l'acte le plus primordial de l'homme. C'est dans cet acte que se révèle le sens ultime de l'existence. La nécessité de la cacherout relève de la sainteté, que l'homme doit révéler. Par l'association du corps du monde au corps humain (l'acte de manger), le monde s'élève et prend son sens. Les animaux aptes à la consommation sont les animaux dans lesquels on retrouve déjà dans leur 'être-animal' même une certaine finesse, dimension de hauteur et de sainteté. Cette dimension présente en eux est ce qui permet à l'homme de les élever à la dimension humaine, figure de l'intériorité du monde.